



premium | **HT 1000**

Heizgerät und Luftbefeuchter

DE Heizgerät und Luftbefeuchter premium | HT 1000
EN Heating and air humidifier premium | HT 1000

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual



DE Vor Nutzung gründlich lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.
EN Read thoroughly before use. Keep for future reference.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Deutsch	3
English	25

DEUTSCH

1	Über diese Bedienungsanleitung	5
1.1	Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen	5
1.2	Darstellungskonventionen	5
1.3	Abbildungen	5
2	Sicherheit	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Sicherheitshinweise	6
2.3	Sicherheit im Umgang mit Batterien	7
2.4	Sicherheit im Umgang mit Heizgeräten	7
2.5	Sicherheit im Umgang mit Luftbefeuchtern	8
2.6	Typenschild	9
3	Aufbau und Funktion	10
3.1	Bedienung des Heizgeräts	11
3.2	Bedienung des Luftbefeuchters	13
3.3	Kippschutz	14
3.4	Automatische Standby-Funktion	14
3.5	Überhitzungsschutz	14
3.6	Abnehmbares Luftansauggitter	15
4	Lieferumfang	15
5	Vor dem Start	15
5.1	Auspacken	15
5.2	Lieferumfang prüfen	15
5.3	Standfuß montieren	16
5.4	Batterie in Fernbedienung einlegen	16
6	Bedienung	17
6.1	Gerät einschalten	17
6.2	Temperatur einstellen	17
6.3	Timer einstellen	17
6.4	Eco-Modus einschalten	17
6.5	Gerät ausschalten	17
6.6	Wassertank befüllen	17
7	Reinigung und Pflege	18



7.1	Oberflächen reinigen	18
7.2	Wassertank reinigen	18
7.3	Luftfilter reinigen	18
8	Lagerung	18
9	Fehlerbehebung	18
10	Technische Daten	20
11	Entsorgung	20
12	Garantie	21
13	Energiewerte	22

1 Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und Anweisungen, die für den sicheren und effizienten Umgang mit dem Gerät erforderlich sind.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um sie jederzeit als Nachschlagewerk zur Verfügung zu haben.
- Bei Fragen oder Problemen im Umgang mit dem Gerät den Hersteller kontaktieren.

1.1 Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Um vor konkreten Gefährdungen zu warnen, werden im Text die folgenden Warnhinweise verwendet.



GEFAHR

GEFAHR weist auf eine unmittelbar bevorstehende Gefährdung hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



WARNUNG

WARNUNG weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



VORSICHT

VORSICHT weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



ACHTUNG

ACHTUNG weist auf mögliche Sach- und Umweltschäden hin, die entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



Tipp

Tipps geben nützliche Anwendungshinweise zur effektiven und effizienten Verwendung des Geräts.

1.2 Darstellungskonventionen

Um die Lesbarkeit und Übersicht innerhalb der Bedienungsanleitung zu verbessern, werden einzelne Informationsarten hervorgehoben.

1. Nummerierte Listen zeigen Handlungsanweisungen an. Handlungsanweisungen in der beschriebenen Reihenfolge durchführen.
- Nicht nummerierte Listen zeigen Aufzählungen an.

1.3 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich zu demonstrativen Zwecken und können vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Geräts abweichen.



2 Sicherheit

Die hier aufgeführten Hinweise sorgfältig lesen und bei Verwendung des Geräts beachten. Bei Unklarheiten das Gerät nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Heizgerät dient ausschließlich der Erwärmung und Lüftung von Raumluft in geschlossenen, trockenen Innenräumen. Die Luftbefeuchter-Option ist zur Verbesserung des Raumklimas bestimmt. Das Gerät darf nur stehend eingesetzt und im privaten Haushalt oder in vergleichbaren Umgebungen betrieben werden und ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden am Gerät oder zur Gefährdung von Personen führen.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt zudem:

- Das Beachten und Befolgen der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Die regelmäßige Pflege des Geräts.

Jede hiervon abweichende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann die Funktionsweise und Anwendersicherheit beeinträchtigen.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Gerät nicht in folgenden Umgebungen verwenden:

- Feuchte Umgebungen (Bad, Keller u. a.)
- Orte, die Regen oder Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
- Orte, an denen korrosive und explosive Gase (Staub, Dampf) vorhanden sind
- Umgebungen mit extremen Temperaturen, die die Einsatzgrenzen überschreiten

2.2 Sicherheitshinweise

- Das eigenständige Öffnen und/oder Reparieren des Geräts kann zu Stromschlag, Geräteschaden, Feuer, Personenschaden und anderen Gefährdungen führen. Keine eigenständigen Reparaturarbeiten an dem Gerät vornehmen. Für erforderliche Reparatur- oder Wartungsarbeiten an den Hersteller oder Fachhändler wenden.
- Das Gerät nur innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsbedingungen verwenden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder ein ungewöhnliches Betriebsverhalten zeigt. Das Gerät bei starker Beschädigung (z. B. durch einen Sturz) umgehend außer Betrieb nehmen und in einen offenen sowie geschützten Bereich außerhalb der Reichweite von Menschen, Tieren und brennbaren Gegenständen verbringen.
- Das Gerät nicht fallen lassen und keinen starken Erschütterungen aussetzen.
- Zum Trennen des Netzsteckers immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren oder aus der Steckdose ziehen. Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

- Das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen verwenden. Das Kabel nicht an scharfen Kanten oder Ecken entlangführen und von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät vor dem Trennen des Netzsteckers ausschalten.
- Das Gerät bei längerem Nichtgebrauch von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät von Flüssigkeiten, Hitzequellen und Feuer fernhalten.
- Ausschließlich Zubehör und Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller zur Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder vor der Benutzung in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht mit der Stromversorgung verbinden (z. B. nicht an die Steckdose anschließen).
- Das Gerät, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Kinder nicht damit spielen lassen, da sie sich selbst oder andere verletzen oder das Gerät beschädigen können. Das Gerät mit all seinen Teilen, Zubehörteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.
- Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Ausschließlich Zusätze (z. B. Duftzusätze, Reinigungsmittel) verwenden, die vom Hersteller für die Nutzung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.

2.3 Sicherheit im Umgang mit Batterien

- Tod oder Verletzungen durch Verschlucken oder Verätzungen. Batterien oder Akkus außerhalb der Sichtweite und Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen Batterien oder Akkus nur unter Aufsicht benutzen.
- Batterien oder Akkus sind kein Spielzeug.
- Den Kontakt mit beschädigten Batterien oder Akkus vermeiden, da ätzende Flüssigkeit austreten kann.
- Verhalten bei Verschlucken von Batterien oder Akkus: Kein Erbrechen herbeiführen. Sofort einen Arzt aufsuchen!

2.4 Sicherheit im Umgang mit Heizgeräten

- Das Gerät auf einer gut zugänglichen, ausreichend stabilen und ebenen Fläche aufstellen, damit es nicht kippen kann. Darauf achten, dass der Standfuß fest montiert ist.
- Das Gerät nur im aufrechten Betrieb einsetzen. Betrieb in schräger oder liegender Position kann Fehlfunktionen, Überhitzung oder Feuer verursachen.
- Das Gerät niemals abdecken. Das Gerät kann überhitzen.
- Keine Gegenstände in die Zwischenräume der Gitter stecken.
- In der Nähe des Geräts kein Insektenspray oder andere leicht entzündliche Sprays verwenden.

DE

- Oberflächen des Geräts, v. a. das Auslassgitter, erwärmen sich und können Verbrennungen verursachen. Im laufenden Betrieb nicht auf die Oberflächen greifen.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe zu leicht entflammaren Materialien (z. B. Vorhänge), Steckdosen oder anderen elektrischen Geräten betreiben. Einen Abstand von mindestens einem Meter einhalten.
- Tiere vom Gerät fernhalten.
- Bei Flüssigkeitskontakt oder Einsatz in feuchter Umgebung kann es zu elektrischen Gefährdungen wie elektrischem Schlag, Kurzschluss o. Ä. kommen. Das Gerät ausschließlich in trockener Umgebung verwenden und Flüssigkeiten vom Gerät fernhalten.
- Das Gerät nicht in kleinen Räumen in Betrieb nehmen, in denen sich Personen aufhalten, welche den Raum aus eigener Kraft nicht verlassen können.

2.5 Sicherheit im Umgang mit Luftbefeuchtern

- Warnung! Mikroorganismen, die im Wasser oder der Umgebung vorkommen, können sich im Wasserbehälter vermehren und an die Luft abgegeben werden. Das kann zu Gesundheitsrisiken führen. Das Wasser alle 3 Tage erneuern und den Wassertank ordnungsgemäß reinigen, siehe Reinigung. Bei Feuchtigkeitsbildung in der Umgebung den Luftbefeuchter herunterregulieren oder abschalten. Absorbierende Materialien wie Teppiche, Vorhänge o. Ä. dürfen nicht feucht werden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, das Wasser aus dem Wassertank schütten.
- Vor dem Einfüllen von Wasser den Netzstecker ziehen.
- Wasser nur bis zum angegebenen Maximum einfüllen.
- Kippen oder Stoßen des Geräts vermeiden, sobald der Wassertank befüllt ist. Sollte doch Wasser ins Innere des Heizgeräts gelangen, sofort den Netzstecker ziehen und vor der nächsten Verwendung mindestens 24 Stunden warten, damit das Gerät trocknen kann.

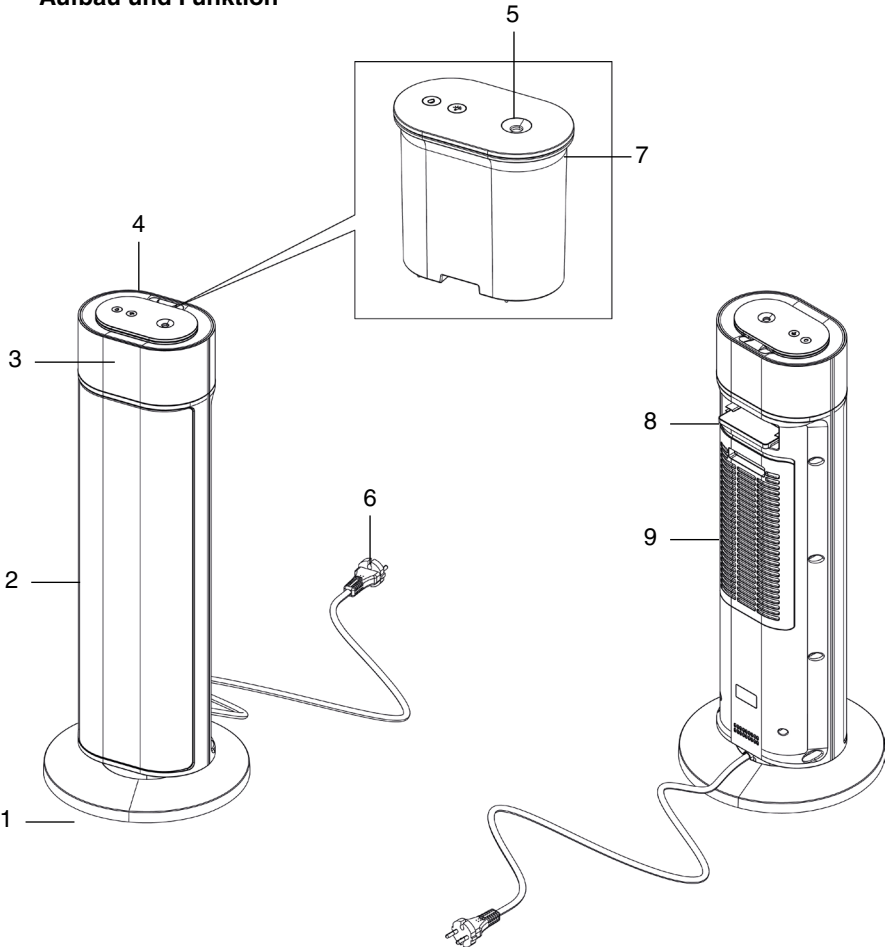
2.6 Typenschild

Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Gehäuses.





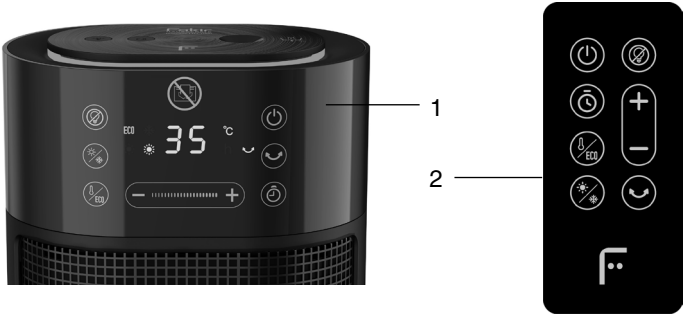
3 Aufbau und Funktion



- 1. Standfuß
- 2. Auslassgitter
- 3. Touchscreen
- 4. Wassertank
- 5. Dampföffnung
- 6. Netzkabel
- 7. Umgebungsbeleuchtung
- 8. Fernbedienung
- 9. Luftansauggitter mit Kunststofffilter

3.1 Bedienung des Heizgeräts

An der Vorderseite des Geräts befindet sich ein Touchscreen (1), über welchen die verschiedenen Funktionen des Heizgeräts gewählt werden. Diese Funktionen lassen sich auch über die Fernbedienung (2) wählen. In der Mitte des Touchscreens werden die aktuell eingestellte Temperatur sowie aktive Funktionen angezeigt.



Symbol	Beschreibung
	Ein-/Ausschalttaste
	Ein-/Ausschalttaste für die Touchscreen-Beleuchtung
	Heizstufen-Taste
	Taste für Temperatureinstellung und Eco-Modus
	Oszillationtaste
	Timer-Taste
	Plus-/Minustaste
	Warnhinweis: Brandgefahr - Das Gerät nicht abdecken.



Ein-/Ausschalttaste

Die Ein-/Ausschalttaste schaltet das Gerät ein bzw. aus. Beim Einschalten ertönt ein Signalton. Beim Ausschalten werden alle vorgenommenen Einstellungen gespeichert und beim nächsten Einschalten wiederverwendet, z. B. die Temperatureinstellung. Die automatische Temperaturkontrolle (Eco-Modus) ist in den ersten 10 Sekunden nicht aktiv. Sobald das Heizgerät ausgeschaltet wird, läuft der Lüfter noch ca. 30 Sekunden lang weiter und schaltet sich dann aus.

Ein-/Ausschalttaste für die Touchscreen-Beleuchtung

Die Ein-/Ausschalttaste für den Touchscreen schaltet die Beleuchtung des Touchscreens aus.

Heizstufen-Taste

Die Heizstufen-Taste wechselt zwischen den Heizstufen. Es gibt zwei Heizstufen und eine Lüfterstufe, die in folgender Reihenfolge ausgewählt werden:

- Niedrige Heizleistung
- Hohe Heizleistung
- Lüfterstufe

Beim Umschalten auf die hohe Heizleistung benötigt das Gerät ca. 10 Sekunden, um die volle Leistung zu erreichen. Das Sonnensymbol leuchtet bei gewählter Heizstufe, das Schneeflockensymbol bei gewählter Lüfterstufe.

Taste für Temperatureinstellung und Eco-Modus

Diese Taste schaltet den Eco-Modus ein bzw. aus. Im Eco-Modus schaltet der Touchscreen ab (nur das Eco-Symbol leuchtet) und die Heizleistung wird automatisch an die Raumtemperatur angepasst. Dabei gilt:

- Hohe Heizleistung bei <18 °C
- Niedrige Heizleistung bei 18-25 °C
- Standby-Modus bei 25 °C

Bei abgeschaltetem Eco-Modus kann die Zieltemperatur manuell über die Plus-/Minustaste angepasst werden. Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 15 und 35 °C. Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden nach dem Betätigen der Plus-/Minustaste keine Eingabe, wird die gewählte Einstellung übernommen. Wird die Zieltemperatur erreicht, schaltet sich das Gerät in den Standby-Modus. Fällt die Raumtemperatur anschließend 2 °C unter die Zieltemperatur, schaltet sich das Gerät wieder ein. Die Zieltemperatur wird in der Anzeige auf dem Touchscreen angezeigt.

Oszillationstaste

Die Oszillationstaste schaltet die 80°-Oszillationsfunktion (Drehbewegung) ein bzw. aus. Die Oszillation sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Wärme im Raum.

Timer-Taste

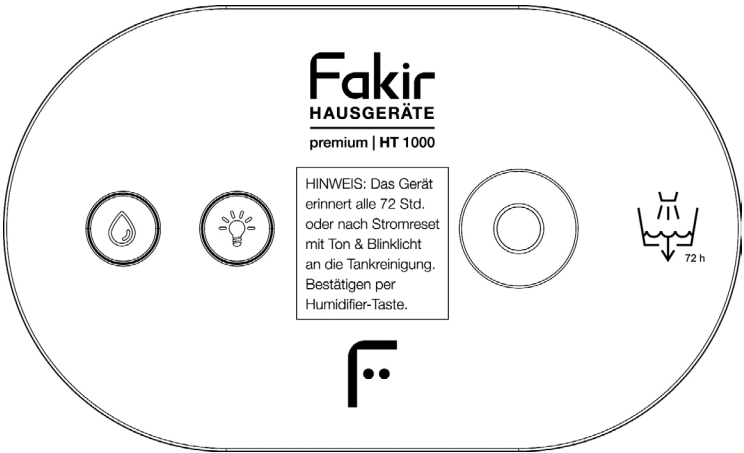
Die Timer-Taste öffnet das Einstellungs Menü für den Timer. Der einstellbare Bereich liegt zwischen 0 und 24 Stunden. Die Einstellung erfolgt über die Plus-/Minustaste. Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe, wird die gewählte Einstellung übernommen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Plus-/Minustaste

Die Plus-/Minustaste stellt sowohl die Temperatur als auch den Timer ein, je nach gewählter Funktion. Über Plus wird der Wert erhöht, über Minus verringert. Werden die Tasten für mehr als 2 Sekunden gehalten, lässt sich schneller durch die Zahlen navigieren. Der Timer wird im Wechsel mit der Zieltemperatur auf der Anzeige auf dem Touchscreen angezeigt.

3.2 Bedienung des Luftbefeuchters

Das Gerät verfügt über einen Wassertank zur Luftbefeuchtung. Die Bedienung für diese Funktion befindet sich an der Oberseite des Geräts.



Symbol	Beschreibung
	Humidifier-Taste (Luftbefeuchter)
	Taste für die Umgebungsbeleuchtung
	Dampfaustritt
	Hinweis, dass das Gerät einen Ton und ein Blinklicht abgibt, wenn das Reinigungsintervall von 72 Std. überschritten wird.
	Reinigungshinweis: Das Wasser im Wassertank ist alle 72 Stunden zu wechseln.

Humidifier-Taste

Die Humidifier-Taste schaltet die Luftbefeuchterfunktion ein bzw. aus. Das Gerät misst zu Beginn den Wasserstand. Befindet sich ausreichend Wasser im Wassertank, startet die Zerstäubungsfunktion. Befindet sich nicht ausreichend Wasser im Wassertank, blinkt die Umgebungsbeleuchtung für 1 Minute. In diesem Fall Wasser nachfüllen.

Taste für die Umgebungsbeleuchtung

Diese Taste schaltet die Umgebungsbeleuchtung des Geräts ein bzw. aus. Gleichzeitig dient die Umgebungsbeleuchtung bei laufender Luftbefeuchterfunktion als Fehleranzeige:

- Blinken (1 Min.): Zu wenig Wasser befindet sich im Wassertank.
- Blinken (dauerhaft): Der Wassertank muss gereinigt werden.

Reinigungshinweis

Das Gerät zählt automatisch die Betriebsstunden und die Umgebungsbeleuchtung beginnt nach Ablauf der 72 Stunden zu blinken. Außerdem wird die Luftbefeuchterfunktion in den Standby-Modus geschaltet. Durch Betätigen der Humidifier-Taste wird der Standby-Modus beendet und die Erinnerung deaktiviert.

3.3 Kippschutz

Der eingebaute Kippschutz schaltet das Gerät beim versehentlichen Umkippen automatisch ab.

3.4 Automatische Standby-Funktion

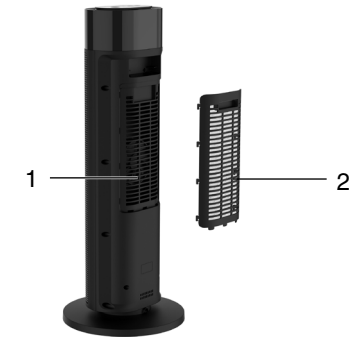
Das Gerät schaltet sich automatisch nach 12 Stunden Betriebszeit in den Standby-Modus. Bei aktivem Eco-Modus schaltet sich das Gerät bei Erreichen einer Raumtemperatur von 25 °C ebenfalls in den Standby-Modus.

3.5 Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dieser schaltet das Gerät automatisch ab, wenn es zu heiß wird.

3.6 Abnehmbares Luftansauggitter

An der Rückseite des Geräts befindet sich das Luftansauggitter (2) mit Kunststofffilter (1). Dieses ist zum Zwecke der Reinigung abnehmbar. Durch die Reinigung bleibt der Luftdurchsatz gleichmäßig und unangenehme Gerüche werden vermieden. Der Kunststofffilter kann ebenfalls gereinigt werden.



4 Lieferumfang

Zusätzlich zum Grundgerät gehören die folgenden Komponenten zum Lieferumfang des Geräts:

- Standfuß
- Fernbedienung

5 Vor dem Start

5.1 Auspacken

1. Den Transportkarton vorsichtig öffnen.
2. Das Gerät und Zubehör aus der Transportverpackung entnehmen.
3. Alle Verpackungsbestandteile und Schutzfolien entfernen.
4. Die Verpackungsmaterialien (Folien und Schutzfilme) ordnungsgemäß entsorgen.
5. Den Originalkarton an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

5.2 Lieferumfang prüfen

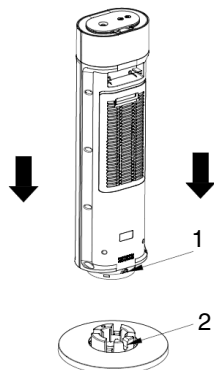
Bei Erhalt des Geräts den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

Falls das Gerät beschädigt ist oder Komponenten fehlen, unverzüglich den Hersteller oder Fachhändler kontaktieren und das Gerät nicht in Betrieb nehmen.



5.3 Standfuß montieren

Für einen sicheren Stand muss zunächst der Standfuß angebracht werden.



1. Den Standfuß auf eine saubere Oberfläche stellen.
2. Die Kabeldurchführung mit Netzkabel (1) an der U-Nut (2) auf dem Standfuß ausrichten.
3. Nach unten drücken, bis ein Klickgeräusch ertönt.

5.4 Batterie in Fernbedienung einlegen



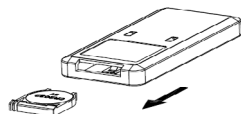
WARNUNG

Verschluckungsgefahr.

Das Verschlucken der Batterie kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

- Von Kindern fernhalten.
- Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

Vor der Verwendung der Fernbedienung muss eine 3V CR2032 Batterie eingelegt werden.



6 Bedienung

6.1 Gerät einschalten

1. Den Netzstecker in die Steckdose stecken. Darauf achten, dass die vorhandene Netzspannung mit der Netzspannung des Geräts übereinstimmt (siehe Typenschild).
2. Die Ein-/Ausschalttaste betätigen.

6.2 Temperatur einstellen

1. Die Taste für die Temperatureinstellung und den Eco-Modus betätigen. Auf dem Touchscreen ist sichtbar, welcher Modus aktiv ist. Die Eingabe blinkt.
2. Über die Plus-/Minustaste die gewünschte Temperatur einstellen.
 - Die Eingabe wird nach ca. 5 Sekunden automatisch übernommen.

6.3 Timer einstellen

1. Die Timer-Taste betätigen.
2. Über die Plus-/Minustaste die gewünschte Timer-Zeit einstellen.
 - Die Eingabe wird nach ca. 5 Sekunden automatisch übernommen.

6.4 Eco-Modus einschalten

1. Die Taste für die Temperatureinstellung und den Eco-Modus betätigen. Auf dem Touchscreen ist sichtbar, welcher Modus aktiv ist.
2. Zum Abschalten die Taste für die Temperatureinstellung und den Eco-Modus erneut betätigen.

6.5 Gerät ausschalten

1. Die Ein-/Ausschalttaste betätigen.
2. Den Netzstecker wieder aus der Steckdose ziehen.

6.6 Wassertank befüllen

Den Wassertank nur bei gezogenem Netzstecker füllen.

1. Den Wassertank an der Oberseite des Geräts entnehmen.
2. Mit sauberem Wasser (z. B. destilliertem Wasser) befüllen, um Ablagerungen zu vermeiden.
3. Den Wassertank wieder einsetzen.



7 Reinigung und Pflege



GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag

Kommt das Gerät bei angeschlossenem Netzkabel mit Flüssigkeit in Berührung, besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Das Gerät nicht mit Wasser abspülen, sondern nur vorsichtig mit einem nicht mehr tropfenden Tuch reinigen.

Die regelmäßige Reinigung und Pflege tragen dazu bei, die Lebensdauer des Geräts zu erhalten und gleichbleibende Reinigungsergebnisse zu erzielen.

7.1 Oberflächen reinigen

Zur Reinigung die Gehäuseoberfläche mit einem feuchten, nicht mehr tropfenden Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen. Direktes Abspülen mit Wasser oder aggressiven chemischen Reinigern ist verboten.

7.2 Wassertank reinigen

Den Wassertank mit sauberem Wasser und ggf. Reinigungsmitteln reinigen. Dabei Kalkablagerungen, Rückstände und Beläge entfernen. Anschließend alle Oberflächen trocken wischen.

7.3 Luftfilter reinigen

Den Luftfilter hinter dem Luftansauggitter immer dann reinigen, wenn sich zu viele Fremdkörper im Filter befinden, mind. aber 1 x monatlich. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Das Luftansauggitter entfernen. Dazu in die Griffmulde greifen und das Luftansauggitter nach oben entnehmen.
2. Den Filter entnehmen.
3. Den Filter für mehrere Minuten in Reinigungsmittel einweichen und anschließend vollständig trocknen lassen.
4. Den Filter wieder einsetzen.
5. Das Luftansauggitter einsetzen. Darauf achten, dass es richtig einrastet.

8 Lagerung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht genutzt wird, an einem trockenen und belüfteten Ort lagern. Das Gerät dabei abdecken, damit sich kein Staub ablagert. Den Wassertank entleeren und vor der nächsten Benutzung reinigen.

9 Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle enthält mögliche Lösungen zur eigenständigen Fehlerbehebung.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Fehlende Stromzufuhr.	Netzstecker in die Steckdose stecken.
Das Gerät gibt ungewöhnliche Geräusche ab.	Lockeres Luftansauggitter.	In abgeschaltetem Zustand das Luftansauggitter richtig einrasten.
Die Umgebungsbeleuchtung blinkt und ein Signalton ertönt.	Wassertank leer.	Wassertank auffüllen.
	Erinnerungsfunktion Reinigung alle 72 Std.	Wassertank reinigen und auffüllen und die Humidifier-Taste drücken.

Sollte ein ungewöhnlicher Geruch vom Gerät ausgehen oder anderes ungewöhnliches Verhalten auftreten, ist das Gerät sofort von der Stromversorgung zu trennen und der Kundendienst zu informieren.

Falls die Störung oder der Fehler anhand dieser Lösungen nicht zu beheben ist oder eine Störung vorliegt, die in dieser Anleitung nicht beschrieben wurde, ebenfalls an den Kundendienst wenden.



Tipp

Bevor der Kundendienst kontaktiert wird, den Modellnamen, die Artikelnummer und das Fertigungsdatum notieren. Diese Informationen befinden sich auf dem Typenschild des Geräts.

Zeitlos Kundendienst:

+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de



10 Technische Daten

Stromversorgung	220 bis 240 V AC, 50/60 Hz
Leistung	2000 W
Geräuschemission	≤ 45 dB
Abmessungen (L x B x H)	260 mm x 260 mm x 659 mm
Gewicht	3,8 kg
Zulässige Umgebungstemperatur	-10°C bis 25 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit	85 % (nicht kondensierend)
Oszillation	80°
Temperatureinstellbereich	15 °C bis 35 °C
Eco-Funktion	Hohe Heizleistung bei <18 °C Niedrige Heizleistung bei 18-25 °C Standby-Modus bei 25 °C
Heizstufen	2
Lüfterstufen	1
Volumen des Wassertanks	400 ml

11 Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne mit Balken weist darauf hin, dass ein Gerät und sein Zubehör (z. B. Ladegerät, USB-Kabel) am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien oder Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Enthalten Batterien oder Akkus Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb), wird das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols angezeigt.

Ordnungsgemäße Entsorgung

- Vor der Entsorgung des Geräts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Geräte oder Reparatur) in Betracht ziehen.
- Vor der Entsorgung Batterien oder Akkus aus dem Gerät entnehmen, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist.
- Bei der Entsorgung die gültigen lokalen Vorschriften beachten.

- Das Gerät kann in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften bei öffentlichen Sammelstellen oder dem Hersteller entsorgt werden.
- Eine Rücksendung von Geräten jedweder Art an den Hersteller darf nur in einem geeignetem Versandbehälter erfolgen. Für Hinweise zum sicheren Transport den Hersteller kontaktieren.

12 Garantie

1. Der Käufer / Die Käuferin hat seinen/ihren allgemeinen Wohnsitz/Firmensitz in der EU und das Gerät ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.

2. Wir verpflichten uns, das Gerät bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbstständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde.

Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Geräts. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.

3. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z. B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.

4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- noch Zubehörteile eingebaut werden.

5. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.

6. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Geräts und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtausches oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.

7. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

8. Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1,300	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2,000	kW	Mit elektronischem Raumtemperaturregler	ja
				Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Leistungsaufnahme					
Im Aus-Zustand	P _o	N/A	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im Bereitschaftszustand	P _{sm}	0,48	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzkennung	nein
Im Leerlaufzustand	P _{idle}	0,47	W	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P _{nsm}	N/A	W	Fernbedienungsoption	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige		nein		Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	ja
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	η _{S,on}	91,5	%	Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein

NOTIZEN / NOTES

ENGLISH

1	About this User Manual	27
1.1	Structure of Safety and Warning Notices	27
1.2	Presentation Conventions.....	27
1.3	Illustrations	27
2	Safety	28
2.1	Intended Use	28
2.2	Safety Instructions.....	28
2.3	Safety when Handling Batteries	29
2.4	Safety when Handling Heaters	29
2.5	Safety when Handling Humidifiers.....	30
2.6	Rating Label	31
3	Aufbau und Funktion	32
3.1	Operation of the Heater	33
3.2	Operation of the Humidifier	35
3.3	Tip-Over Protection.....	36
3.4	Automatic Standby Function.....	36
3.5	Overheating Protection.....	36
3.6	Removable Air Inlet Grille.....	37
4	Scope of Delivery	37
5	Before First Use.....	37
5.1	Unpacking	37
5.2	Checking the Scope of Delivery	37
5.3	Mounting the Base	38
5.4	Inserting the Battery into the Remote Control	38
6	Operation	39
6.1	Switching on the Device	39
6.2	Setting the Temperature	39
6.3	Setting the Timer	39
6.4	Activating ECO Mode	39
6.5	Switching off the Device	39
6.6	Filling the Water Tank	39
7	Cleaning and Maintenance	40



7.1	Cleaning the Surfaces	40
7.2	Cleaning the Water Tank	40
7.3	Cleaning the Air Filter	40
8	Storage	40
9	Troubleshooting	41
10	Technical Data	42
11	Disposal	42
12	Warranty	43
13	Energy Values	44

1 About this User Manual

This user manual contains information and instructions required for the safe and efficient operation of the device.

- Read this user manual carefully, especially the safety instructions, before using the device.
- Keep this manual in an easily accessible place so that it is available for reference at any time.
- If you have any questions or problems while using the device, please contact the manufacturer.

1.1 Structure of Safety and Warning Notices

The following warning notices are used in the text to indicate specific hazards.



DANGER

Indicates an imminent hazard that will result in death or serious injury if the safety measures are not followed.



WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury if the safety measures are not followed.



CAUTION

Indicates a possible hazard that may result in minor or moderate injuries if the safety measures are not followed.



NOTICE

Indicates possible property or environmental damage that may occur if the safety measures are not followed.



Tip

Tips provide useful advice for effective and efficient use of the device.

1.2 Presentation Conventions

To improve readability and clarity throughout this manual, different types of information are highlighted.

1. Numbered lists indicate operating steps. Perform the actions in the order described.
- Unnumbered lists indicate enumerations.

1.3 Illustrations

The illustrations in this manual are provided for demonstration purposes only and may differ from the actual appearance of the device.



2 Safety

Read the instructions listed here carefully and observe them when using the device. If anything is unclear, do not use the device and contact the manufacturer.

2.1 Intended Use

This heater is intended exclusively for heating and ventilating indoor air in closed, dry rooms. The humidifier option is designed to improve indoor air quality. The device may only be used in an upright position and is intended for use in private households or similar environments. It is not suitable for commercial or industrial applications. Any other use is considered improper and may result in damage to the device or injury to persons.

Proper use also includes:

- Observing and following the instructions in this user manual.
- Regular care and maintenance of the device.

Any use deviating from this is considered improper and may impair functionality and user safety.

Foreseeable Misuse

Do not use the device in the following environments:

- Damp or wet environments (e.g. bathrooms, basements, etc.)
- Areas exposed to rain or direct sunlight
- Locations where corrosive or explosive gases (dust, vapor) are present
- Environments with extreme temperatures exceeding the operating limits

2.2 Safety Instructions

- Opening and/or repairing the device yourself may cause electric shock, damage, fire, personal injury, or other hazards. Do not perform any repairs yourself. Contact the manufacturer or an authorized dealer for necessary repairs or maintenance.
- Use the device only within the operating conditions specified in this manual.
- Do not use the device if it is damaged or shows unusual operating behavior. In case of severe damage (e.g. due to a fall), immediately switch the device off and place it in an open and protected area, away from people, animals, and flammable objects.
- Do not drop the device and do not expose it to strong shocks.
- Always pull the plug, not the power cord, when disconnecting the device from the outlet.
- Do not touch or unplug the power plug with wet or damp hands. Use the device only as intended.

- Do not use the power cord to carry or pull the device. Do not route the cable along sharp edges or corners and keep it away from hot surfaces.
- Switch off the device before unplugging it from the power supply.
- Disconnect the device from the power supply if it will not be used for a long period of time.
- Keep the device away from liquids, heat sources, and open flames.
- Use only accessories and replacement parts approved by the manufacturer for use with this device.
- The device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the associated hazards.
- Children must not connect the device to the power supply (e.g. do not plug it into an outlet).
- The device, its accessories, and its packaging materials are not toys. Do not allow children to play with them, as they may injure themselves or others, or damage the device. Keep the device, all parts, accessories, and packaging materials out of the reach of small children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from openings and moving parts.
- Use only additives (e.g. fragrances, cleaning agents) intended by the manufacturer for use with this device.
- Do not operate the device unattended.

2.3 Safety when Handling Batteries

- Danger of death or injury due to swallowing or chemical burns. Keep batteries or rechargeable batteries out of the sight and reach of children. Children may use batteries or rechargeable batteries only under supervision.
- Batteries or rechargeable batteries are not toys.
- Avoid contact with damaged batteries or rechargeable batteries, as corrosive liquid may leak out.
- If a battery or rechargeable battery has been swallowed: do not induce vomiting. Seek medical attention immediately!

2.4 Safety when Handling Heaters

- Place the device on an easily accessible, stable, and level surface to prevent it from tipping over. Ensure that the base is securely attached.
- Operate the device only in an upright position. Operation in an inclined or lying position may cause malfunction, overheating, or fire.
- Never cover the device. It may overheat.
- Do not insert any objects into the gaps of the grille.
- Do not use insect spray or other flammable aerosols near the device.

EN

- The surfaces of the device, especially the air outlet grille, become hot during operation and may cause burns. Do not touch the surfaces while the device is running.
- Do not operate the device near flammable materials (e.g. curtains), sockets, or other electrical devices. Maintain a minimum distance of one meter.
- Keep animals away from the device.
- If the device comes into contact with liquids or is used in a damp environment, electrical hazards such as electric shock or short circuit may occur. Use the device only in dry environments and keep it away from liquids.
- Do not operate the device in small rooms occupied by persons who cannot leave the room on their own.

2.5 Safety when Handling Humidifiers

- Warning! Microorganisms present in water or the surrounding environment may multiply in the water tank and be released into the air. This may pose health risks. Replace the water every 3 days and clean the water tank properly (see Cleaning). If moisture forms in the surrounding area, reduce the humidifier output or switch it off. Absorbent materials such as carpets, curtains, or similar items must not become damp.
- Empty the water tank when the device is not in use.
- Always unplug the device before filling the water tank.
- Fill water only up to the indicated maximum level.
- Avoid tilting or knocking the device once the water tank is filled. If water accidentally enters the inside of the heater, unplug it immediately and wait at least 24 hours before using it again to allow it to dry completely.

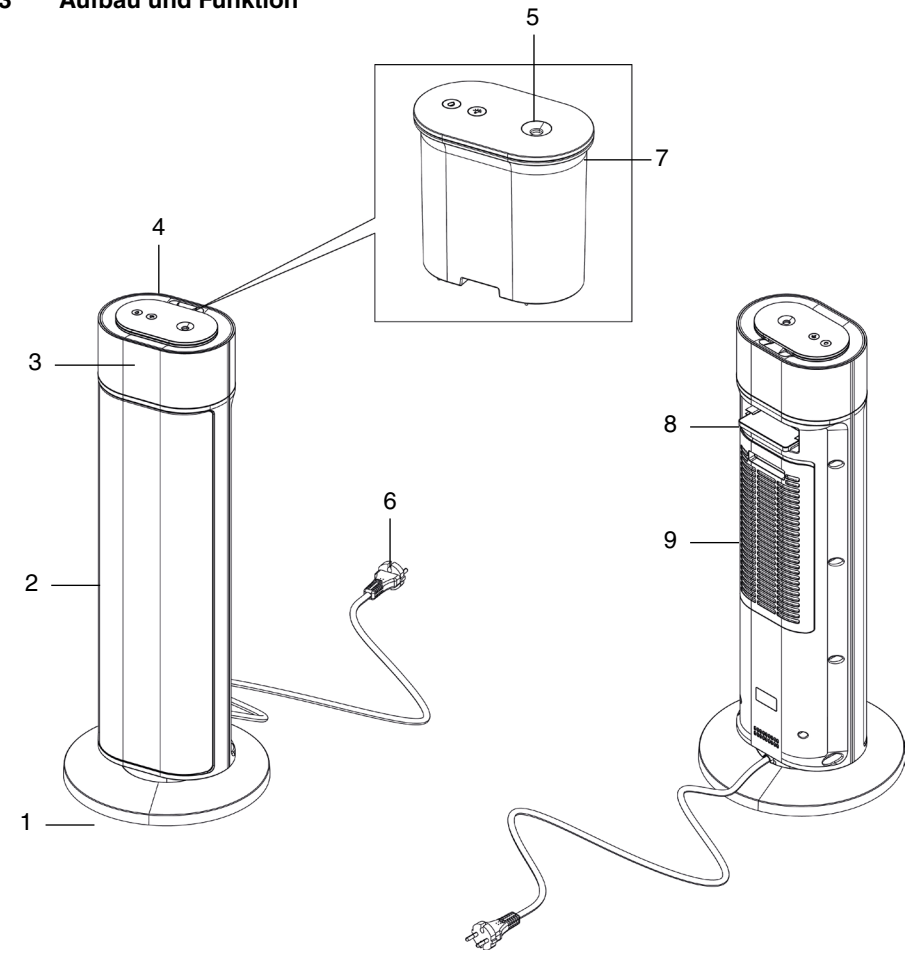
2.6 Rating Label

The rating label is located on the back of the housing.





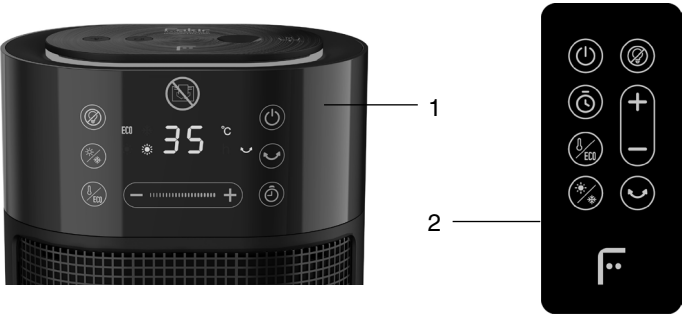
3 Aufbau und Funktion



- 1. Stand
- 2. Air outlet grille
- 3. Touchscreen
- 4. Water tank
- 5. Steam outlet
- 6. Power cord
- 7. Ambient light
- 8. Remote control
- 9. Air inlet grille with plastic filter

3.1 Operation of the Heater

On the front of the device, there is a touchscreen (1) that allows you to select the different functions of the heater. These functions can also be selected using the remote control (2). The center of the touchscreen displays the currently set temperature and the active functions.



Symbol	Beschreibung
	On/Off button
	On/off button for touchscreen lighting
	Heating level button
	Temperature setting and ECO mode button
	Oscillation button
	Timer button
	Plus/Minus button
	Warning symbol: Fire hazard – Do not cover the device.



On/Off Button

The On/Off button switches the device on or off. When switching on, a signal tone sounds. When switching off, all settings made are saved and will be restored the next time the device is switched on, for example the temperature setting. The automatic temperature control (ECO mode) is not active during the first 10 seconds. After the heater is switched off, the fan continues to run for about 30 seconds before shutting down automatically.

On/Off Button for Touchscreen Lighting

The On/Off button for the touchscreen switches the touchscreen lighting on or off.

Heating Level Button

The heating level button switches between the available heating levels. There are two heating levels and one fan level, which can be selected in the following order:

- Low heating power
- High heating power
- Fan mode

When switching to the high heating power, the device requires approximately 10 seconds to reach full performance. The sun symbol lights up when a heating level is selected, and the snowflake symbol lights up when the fan mode is active.

Temperature Setting and ECO Mode Button

This button switches the ECO mode on or off. In ECO mode, the touchscreen display switches off (only the ECO symbol remains illuminated) and the heating power is automatically adjusted to the room temperature. The following settings apply:

- High heating power below 18 °C
- Low heating power between 18 °C and 25 °C
- Standby mode at 25 °C

When ECO mode is deactivated, the target temperature can be adjusted manually using the Plus/Minus buttons. The adjustable temperature range is between 15 °C and 35 °C. If no further input is made within 5 seconds after pressing the Plus/Minus button, the selected setting is automatically confirmed. Once the target temperature is reached, the device switches to standby mode. If the room temperature subsequently drops 2 °C below the target temperature, the device switches on again automatically. The target temperature is shown on the touchscreen display.

Oscillation Button

The oscillation button switches the 80° oscillation function (rotating movement) on or off. The oscillation ensures an even distribution of warm air throughout the room.

Timer Button

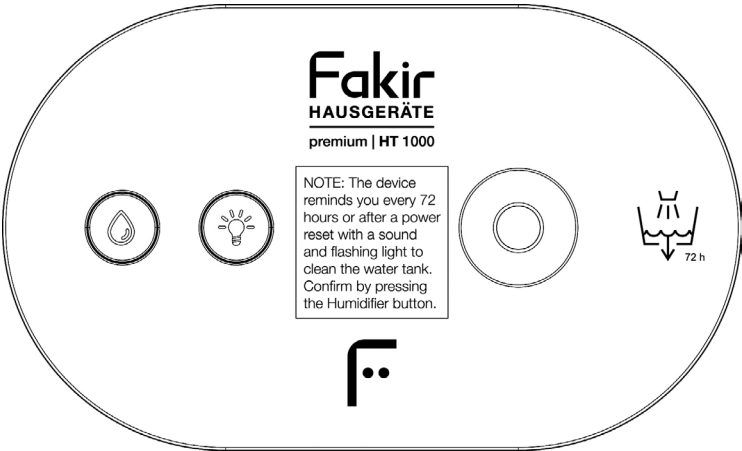
The timer button opens the timer setting menu. The adjustable time range is between 0 and 24 hours. The setting is made using the Plus/Minus buttons. If no input is made within 5 seconds, the selected setting is automatically confirmed. After the set time has elapsed, the device switches off automatically.

Plus/Minus Buttons

The Plus/Minus buttons are used to set either the temperature or the timer, depending on the selected function. Über Plus wird der Wert erhöht, über Minus verringert. Werden die Tasten für mehr als 2 Sekunden gehalten, lässt sich schneller durch die Zahlen navigieren. Der Timer wird im Wechsel mit der Zieltemperatur auf der Anzeige auf dem Touchscreen angezeigt.

3.2 Operation of the Humidifier

The device is equipped with a water tank for air humidification. The controls for this function are located on the top of the device.



Symbol	Description
	Humidifier button (air humidifier)
	Button for ambient lighting
	Steam outlet
	Note: The device emits a sound and a flashing light when the 72-hour cleaning interval has been exceeded.
	Cleaning Note: The water in the water tank must be changed every 72 hours.



Humidifier Button

The humidifier button switches the humidifier function on or off. When switched on, the device first measures the water level. If there is enough water in the tank, the misting function starts automatically. If the water level is too low, the ambient lighting flashes for 1 minute. In this case, refill the water tank.

Button for Ambient Lighting

This button switches the ambient lighting of the device on or off. When the humidifier function is active, the ambient lighting also serves as an indicator:

- Flashing (1 min): Water level in the tank is too low.
- Continuous flashing: The water tank needs to be cleaned.

Cleaning Reminder

The device automatically counts the operating hours, and the ambient lighting starts flashing after 72 hours. In addition, the humidifier function switches to standby mode. Pressing the Humidifier button ends standby mode and deactivates the reminder.

3.3 Tip-Over Protection

The built-in tip-over protection automatically switches off the device if it is accidentally knocked over.

3.4 Automatic Standby Function

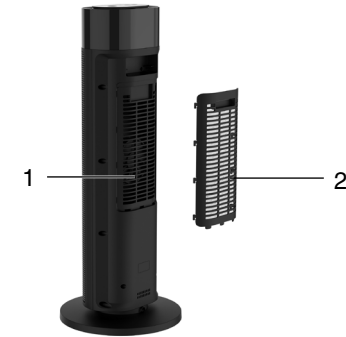
The device automatically switches to standby mode after 12 hours of operation. When ECO mode is active, the device also switches to standby mode once the room temperature reaches 25 °C.

3.5 Overheating Protection

The device is equipped with an overheating protection. It automatically switches off if the device becomes too hot.

3.6 Removable Air Inlet Grille

The air inlet grille (2) with plastic filter (1) is located on the back of the device. It can be removed for cleaning purposes. Regular cleaning ensures consistent air circulation and prevents unpleasant odors. The plastic filter can also be cleaned.



4 Scope of Delivery

In addition to the main unit, the following components are included in the scope of delivery:

- Stand
- Remote control

5 Before First Use

5.1 Unpacking

1. Carefully open the transport carton.
2. Remove the device and all accessories from the packaging.
3. Remove all packaging materials and protective films.
4. Dispose of the packaging materials (films and protective covers) properly in accordance with local regulations.
5. Keep the original packaging in a cool and dry place.

5.2 Checking the Scope of Delivery

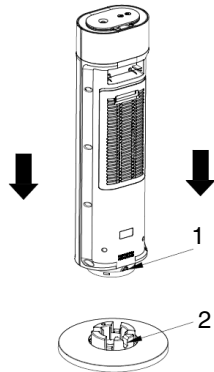
Upon receipt of the device, check the delivery contents for completeness and any visible damage.

If the device is damaged or any components are missing, contact the manufacturer or authorized dealer immediately and do not operate the device.



5.3 Mounting the Base

For stable and safe operation, the base must be attached first.



- Place the base on a clean, flat surface.
- Align the cable guide with the power cord (1) to the U-shaped groove (2) on the base.
- Press down until a clicking sound is heard.

5.4 Inserting the Battery into the Remote Control



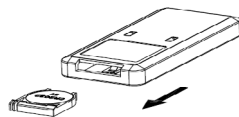
WARNING

Risk of swallowing.

Swallowing the battery can cause chemical burns, soft tissue perforation, and may lead to death. Severe burns can occur within two hours of ingestion.

- Keep the battery out of reach of children.
- If swallowed, seek medical attention immediately.

Before using the remote control, insert one 3V CR2032 battery.



6 Operation

6.1 Switching on the Device

1. Insert the power plug into the socket. Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the rating label.
2. Press the On/Off button.

6.2 Setting the Temperature

1. Press the temperature and ECO mode button. The touchscreen display shows which mode is active. The value starts flashing.
2. Use the Plus/Minus buttons to set the desired temperature.
 - The setting is automatically confirmed after approximately 5 seconds.

6.3 Setting the Timer

1. Press the timer button.
2. Use the Plus/Minus buttons to set the desired timer duration.
 - The setting is automatically confirmed after approximately 5 seconds.

6.4 Activating ECO Mode

1. Press the temperature and ECO mode button. The touchscreen display shows which mode is active.
2. To deactivate ECO mode, press the temperature and ECO mode button again.

6.5 Switching off the Device

1. Press the On/Off button.
2. Unplug the power cord from the socket.

6.6 Filling the Water Tank

Fill the water tank only when the power plug is disconnected.

1. Remove the water tank from the top of the device.
2. Fill it with clean water (e.g. distilled water) to prevent mineral deposits
3. Reinsert the water tank.



7 Cleaning and Maintenance



DANGER

Risk of Electric Shock

If the device comes into contact with liquids while the power cord is connected, there is a risk of electric shock.

Before cleaning, switch off the device and unplug the power cord.

Do not rinse the device with water. Clean it carefully with a damp (not dripping) cloth only.

Regular cleaning and maintenance help to prolong the service life of the device and ensure consistent performance.

7.1 Cleaning the Surfaces

To clean the housing surface, wipe it with a damp (not dripping) cloth and a mild cleaning agent. Do not rinse the device directly with water or use aggressive chemical cleaners.

7.2 Cleaning the Water Tank

Clean the water tank with clean water and, if necessary, a mild cleaning agent. Remove any limescale deposits, residues, or build-up. Then wipe all surfaces dry.

7.3 Cleaning the Air Filter

Clean the air filter located behind the air inlet grille whenever excessive dust or particles have accumulated, but at least once a month. Proceed as follows:

1. Remove the air inlet grille. To do this, grip the recessed handle and lift the grille upwards.
2. Remove the filter.
3. Soak the filter in a mild cleaning solution for several minutes, then allow it to dry completely.
4. Reinsert the filter.
5. Reattach the air inlet grille and make sure it clicks into place correctly.

8 Storage

If the device will not be used for an extended period, store it in a dry and well-ventilated place. Cover the device to prevent dust from accumulating. Empty the water tank and clean it before using the device again.

9 Troubleshooting

The following table lists possible causes and solutions for common problems.

Problem	Possible Cause	Solution
The device does not switch on.	No power supply.	Insert the power plug into the socket.
The device emits unusual noises.	Air inlet grille is not properly locked.	Make sure the air inlet grille clicks into place while the device is switched off.
The ambient lighting flashes and a signal tone sounds.	Water tank is empty.	Refill the water tank.
	Cleaning reminder after 72 hours.	Clean and refill the water tank, then press the Humidifier button.

If the device emits an unusual smell or shows any other abnormal behavior, disconnect it from the power supply immediately and contact customer service.

If the malfunction or error cannot be resolved using the above solutions, or if an issue occurs that is not described in this manual, please contact customer service as well.



Tip

Before contacting customer service, note down the model name, article number, and production date. This information can be found on the device's rating label.

Zeitlos Customer Service:
+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de



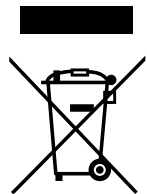
10 Technical Data

Power supply	220 to 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	2000 W
Noise level	≤ 45 dB
Dimensions (L × W × H)	260 mm x 260 mm x 659 mm
Weight	3.8 kg
Permissible ambient temperature	-10 °C to 25 °C
Maximum relative humidity	85 % (non-condensing)
Oscillation	80°
Temperature setting range	15 °C to 35 °C
Eco-Funktion	High heating power below 18 °C Low heating power between 18 °C and 25 °C Standby mode at 25 °C
Heating levels	2
Fan levels	1
Water tank capacity	400 ml

11 Disposal



The symbol of a crossed-out wheeled bin with a bar indicates that the device and its accessories (e.g. charger, USB cable) must not be disposed of with household waste at the end of their service life.



The symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that batteries or rechargeable batteries must not be disposed of with household waste at the end of their service life.
If batteries or rechargeable batteries contain mercury (Hg), cadmium (Cd), or lead (Pb), the respective chemical symbol will be shown below the bin symbol.

Proper Disposal

- Before disposing of the device, consider options for waste reduction, such as selling functioning units or having them repaired.
- Before disposal, remove any batteries or rechargeable batteries from the device, if this can be done without damaging the unit.

- Observe the applicable local regulations when disposing of the device.
- The device can be disposed of at public collection points or returned to the manufacturer in accordance with local regulations.
- Any return of devices of any kind to the manufacturer must be carried out in suitable shipping containers. For information on safe transport, please contact the manufacturer.

12 Warranty

1. The purchaser has their permanent residence or company headquarters within the EU, and the device has been purchased from an authorized dealer based in Germany.

2. We undertake to repair the device free of charge if it is sent to us at no cost to you and proves to be defective due to material or assembly faults within 24 months (or within 12 months in the case of commercial use or self-employed professional purposes), provided that the defect has been reported to us within the warranty period.
Proper handling of the device is a prerequisite for any warranty claim. The warranty period begins on the date of purchase..

3. Parts subject to natural wear and tear (e.g. drive belts, rechargeable batteries, standard batteries, brushes, filters) are not covered by the warranty.

4. The warranty claim becomes void if repairs or modifications are carried out by persons not authorized by us. In addition, third-party spare parts or accessories must not be installed.

5. Warranty service primarily consists of repair or replacement of defective parts. On-site repairs can only be requested for large, stationary devices. To validate warranty claims, the warranty certificate and the dealer's invoice or sales receipt showing the purchase date must be included.

6. If a repair is unsuccessful and the defect cannot be remedied even after reworking, the device will be replaced with an equivalent product. If neither repair nor replacement is possible, the customer is entitled to return the device and receive a refund of the purchase price. In the case of replacement or refund, a usage fee may be charged for the period the device was in use.

7. Warranty services do not extend the original warranty period, nor do they start a new one. The warranty period for installed replacement parts ends with the warranty period of the entire device.

8. The contractual and statutory provisions regarding defect rectification remain unaffected by these warranty terms.

Contact information	Fakir Hausgeräte GmbH, Schlachthofstraße 24, 70188 Stuttgart info@fakir.de Tel.: 0711 – 16 91 93 0
Model identification(s)	HT 1000 Art.-Nr.: 6218006

Specification	Symbol	Value	Unit	Specification	Unit
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one option)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.000	kW	Single-stage heat output, no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.300	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				Room temperature control with mechanical thermostat	no
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.000	kW	With electronic room temperature control	yes
				Electronic room temperature control with day-time regulation	no
				Electronic room temperature control with week-time regulation	no
Power Consumption					
In off mode	P _o	N/A	W	Other Control Options (Multiple selections possible)	
In standby mode	P _{sm}	0.48	W	Room temperature control with presence detection	no
In idle mode	P _{idle}	0.47	W	Room temperature control with open window detection	no
In networked standby mode	P _{nsm}	N/A	W	Remote control option	no
Standby mode with information or status display		no		Adaptive start control	no
				Operating time limitation	yes
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηS,on	91.5	%	Black bulb sensor	no
				Self-learning function	no
				Control accuracy	no

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire surface, providing a guide for handwriting or typing. The paper is otherwise completely empty, with no margins, text, or other markings.

NOTIZEN / NOTES



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6, D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480, D-71665 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de

info@fakir.de



© 2025 Fakir Hausgeräte GmbH
Rights to make changes reserved.

Subject to revision

69 69 994 - 0412

